CHOTTO KAWAII IRON MAIDEN
第07話

IT SEEMS LIKE THE TORTURE CLUB HAS GOTTEN A NEW MEMBER.

STUDENT COUNCIL ROOM

STUDENT COUNCIL TREASURER, TENZAN SACHIKO (GRADE SCHOOL 5TH YEAR)

……

YES, THEY HAVE.

THE STUDENT WAS SCOUTED THROUGH THE ENTRANCE EXAM.

STUDENT COUNCIL SECRETARY: HASE MIKOTO (MIDDLE SCHOOL 2ND YEAR)

YES, THIS SHOULD BE VE~RY INTERESTING …

STUDENT COUNCIL PRESIDENT, CHOUNO RISA (HIGH SCHOOL 1ST YEAR)

I'M SURE THE SPTRS AND THE BRAINWASHING CLUB WILL BE KEEPING A CLOSE EYE ON HER, THEN.

イラ
IRRITATED
WOULD YOU KINDLY REFRAIN FROM GOING INTO HEAT WHILE ON DUTY?
キラ
GLINT
I COULD PLUCK THAT SWEETEST BREED OF FLOWER WITH MY OWN HANDS ...
AN INNOCENT, PURE YOUNG MAIDEN ...
AND THIS PRINCESS-LIKE GIRL IS SACHIKO-CHAN, WHO MANAGES THE BUDGET.
THIS GOOD-LOOKING (BUT SLIGHTLY DISAPPOINTING) GIRL IS THE STUDENT COUNCIL PRESIDENT, CHOUNO-SENPAI.
IF YOU HAVE TIME FOR BACK-TALK, YOU CLEARLY AREN'T WORKING HARD ENOUGH.
HOW COULD YOU SAY SOMETHING SO CRUEL RIGHT IN FRONT OF ME!?
SACHIKO, MY FRIEND!
I'M HASE MIKOTO, STUDENT COUNCIL SECRETARY.
HM? THEY'RE AT IT AGAIN?
ANYWAY, US THREE ARE THE MAIN MEMBERS OF THE STUDENT COUNCIL.
THE OTHERS, WE CAN INTRODUCE ANOTHER TIME.
UMMM ...
おずおず
TIMIDLY

fumu

THEY'VE BEEN BOMBARDING US WITH THOSE FOR A WHILE NOW ...

AGAIN?

THEY'VE REQUESTED ANOTHER INCREASE TO THEIR BUDGET.

WHAT'S UP?

IT'S THE TORTURE CLUB ...

PREPARATION ROOM

TORTURE CLUB CLUB-ROOM

カラッ

KA-KAICHO, SHOULDN'T YOU KNOCK FIRST?

YO! LADIES OF THE TORTURE CLUB!!

OH, YAY. ANOTHER WEIRDO APPEARED.

ADORABLE KITTENS...

UWA....

パチッ

MY ADOR-ABLE KITTENS!

IT'S BEEN A WHILE, AOI, YUURI!

HM?

TODAY, I'VE BROUGHT ENOUGH OF MYSELF FOR EVERY-ONE!

I'M SURE YOU'VE BEEN LONELY WITHOUT ME, BUT FEAR NOT!

FUH... I WANTED TO LOOK UPON THE FACE OF THE RUMOURED NEWCOMER ...

AND WHAT BUSINESS BROUGHT YOU HERE?

OOOOY! I'M THE STUDENT COUNCIL PRESIDENT! EVERYONE KNOWS ME!!

WHO IS THIS CHICK, ANYWAY?

...YOU'RE A RUDE ONE, FRIEND ...

EEH... NO WAY. WHO'D WASTE THEIR VOTE ON SOMEONE LIKE YOU?

CHOTTO KAWAII
IRON MAIDEN
第07話

SAME AS ALWAYS, I SEE ...

!!

BUT NOW THE INS-PETION'S DONE, I CAN GET BACK TO PLAYING WITH MY KITTENS!!!

WELL, THAT'S THE EXCUSE ...

THERE IS SUCH A THING AS BEING TOO HONEST WITH YOUR THOUGHTS, YOU KNOW?

SIGH

YARE YARE

AS I'D EXPECT FROM THE NEWEST MEMBER OF THE TORTURE CLUB, THROWING SOCIETAL NORMS OUT THE WINDOW.

キラ キラ

PERSONALLY, I'D GIVE YOU ANYTHING THAT YOU ASKED FOR, HOWEVER -

ALL OF OUR SRUDENTS ARE CUTE, BUT AMONGST THEM, THE LADIES OF THE TORTURE CLUB ARE ESPECIALLY BEAUTIFUL!

IT'S AN INS-PECTION.

YOU SENT US A REQUEST FOR A SPECIAL BUDGET INCREASE, RIGHT?

SO, WHAT'S THE REAL REASON FOR THE STUDENT COUNCIL'S BIG THREE TO SHOW UP HERE ?

OY OY, SACHIKO. IF YOU TALK LIKE THAT, EVEN THE ANGELS WILL GET SCARED.

PAY FROM YOUR OWN POCKET THEN, KAICHO.

BECAUSE IT'S FUTILE TO ASK THE THE COUNCIL FOR EVEN A SINGLE EXTRA CENT.

EEH, THAT WAS ME.

SOME OF OUR TORTURE DEVICES ARE GETTING RATHER OLD ...

WE DID?

DON'T WORRY ABOUT IT. IF PUSH COMES TO SHOVE, I'LL TURN HER INTO MINCE-MEAT.

MY, MY...

CHOUNO-KAICHO IS SCARY ...

AS FOR ME, I'D LIKE TO GET EVEN MORE FRIEN-DLY ...

EH!?

ISN'T IT THE PART WHERE YOU TORTURE THEM THE REAL PROBLEM ...?

WE CAN'T HAVE THAT.

IT WOULD BE A PROB-LEM IF A SUBJECT WAS INJURED MORE THAN INTENDED DUE TO A BROKEN DEVICE.

THAT'S A PRETTY CRUEL THING TO SAY... !!

THERE ARE A COUPLE OF THINGS SHE'S USEFUL FOR.

THE PRESIDENT ISN'T JUST A HOPELESS PERVERT.

WHILE I UNDERSTAND WHAT YOU'RE SUGGESTING,

NO, I ... SEEM TO HAVE MADE A BLUNDER SOMEWHERE ...

COULD YOU NOT ACT SO DISTRAUGHT, KAICHO?

"MORE FRIENDLY" ...

HAH

YOU'D SAY THAT YOURSELF!!?

THAT'S RIGHT! IN FACT, NO MATTER WHICH WAY YOU LOOK AT ME, I'M AN AMAZING PERSON!!

SINCE THE PRESIDENT IS USELESS WITH FUNDING, I WILL HAVE THE PRIVELEGE OF CARRYING OUT THE INSPECTION.

WELL THEN, ONCE AGAIN -

I'M THE STUDENT COUNCIL TREASURER, TENZAN SACHIKO.

SERIOUSLY !!!?

SHE'S ACTUALLY A SUPER HIGH-SPEC PERSON.

SHE ALSO CAME FIRST AT NATIONAL COMPETITIONS FOR THREE FIELD EVENTS, THREE SWIMMING EVENTS, KARATE, HORSERIDING, AND SHOOTING.

KAICHO WAS IN THE TOP TEN FOR THE NATIONAL MOCK EXAMS.

THE OFFICERS ARE SELECTED BY ABILITY, NOT BY AGE.

YES, BUT -

THE TREASURER? AREN'T YOU STILL IN GRADE SCHOOL?

YOU'RE OKAY WITH BEING CALLED A FOOL ...?

HAHA HAHA! DO YOU ADMIT DEFEAT !?

AS YOU CAN SEE, KAICHO IS NO ORDINARY FOOL.

WHAT?

HUE?

..... ABILITY?

THE KOBASHI HOUSE IS FAIRLY MIDDLE-CLASS, THOUGH.

WELL, THIS IS A RICH GIRL'S SCHOOL ...

BUT ANYWAY, A FINANCIAL GROUP ... AOI-SENPAI'S ALSO PRETTY LOADED ...

HEH?

TENZAN-SAN'S JUST AS AMAZING AS KAICHO-SAN, YOU KNOW ...

IS THAT SO?

THAT ALONE DOESN'T MEAN WE HAVE EXTREME WEALTH.

OUR HOUSE CERTAINLY IS LARGE, BUT IT'S BEEN PASSED DOWN THE FAMILY FOR GEN-ERATIONS.

PLEASE STOP THAT, KOBASHI-SENPAI.

AND SHE WORKS TIRE-LESSLY TO IMPRESS -

SHE'S THE DAUGHTER OF THE TENZAN FINANCIAL GROUP, SO SHE'S PRETTY MUCH A MODERN-DAY PRINCESS.

SA-CHI-KO'S HOUSE IS RETTY EXTRA-ORDIN-ARY.

MY FATHER'S A COMPANY PERSIDENT TOO, BUT IT'S ONLY MID-SIZED.

TENZAN'S STATUS AS AN INTERNA-TIONALLY RENOWNED FAMILY IS UNUS-UAL, EVEN HERE.

MANA-GING THE BUDGET IS MY JOB.

WHAT DOES MY FAMILY'S MONEY HAVE TO DO WITH THIS?

FOR SOMEONE SO RICH, YOU SURE ARE TIGHT WITH YOUR MONEY ...

EH!?

THEN, DOES SHE ALSO COME FROM SOME AMAZING PEDIGREE?

ギリ

HEE~H... WELL, A PREST-IGIOUS SCHOOL SHOULD HAVE A PREST-IGIOUS COUNCIL, TOO.

THAT'S NOT THE SAME AT ALL !!!

ME BEING CARELESS WITH THE BUDGET WOULD BE JUST LIKE THE TOR-TURE CLUB CARELESSLY TORTURING RANDOM CIVILIANS.

MUTOU-SAN ...

I'M SORRY! I SAID SOMETHING INSENSITIVE!

BUT IT'S OKAY, YOU DON'T NEED TO CRY!

YOU COULD BE A MOVIE STAR!

UMM ..... WELL .....

GETTING A SCHOLARSHIP TO A SCHOOL LIKE THIS IS AMAZING! I'M SURE THEY'RE ALL PROUD OF YOU!

THAT'S NOT TRUE!

I'M JUST MAKING TROUBLE FOR MY FATHER AND MY SIBLINGS ...

I'M NOT FIT FOR THIS SCHOOL, AM I?

.....

SHE STARTED CRYING !?

HAVE I FINALLY MET SOMEONE AT THIS ACADAMY WHO'S ACTUALLY DECENT AND HARD-WORKING ...!?

I... GUESS YOU'RE RIGHT ...

THANK YOU, MUTOU-SAN ...

AH ... NO !!

I'VE FAILED YOUR EXPECTATIONS !!

I'M SORRY !! I'M SORRY FOR BEING POOR!

EHEHE

EH.

IF THEY START TO SELL EVEN BETTER ...!

AT LEAST, ON THE WAY TO SCHOOL AND BACK, I CAN WORK

ON MY NEW EROTIC NOVEL!

WHAT A TRAGIC BACK-STORY!

AND MY YOUNGER SISTERS ARE ALL WEARING HAND-ME-DOWNS ...

BUT MY OLDER BROTHERS ALL SKIPPED HIGH SCHOOL TO START WORKING ...

I SOMEHOW GOT A SCHOLARSHIP ...

NOTE: ACTUALLY SAID "SHOWA-ERA WORKING STUDENT"

I'M SURE THIS IS SOMEHOW FUNNY IN JAPANESE, BUT IT MAKES LITTLE SENSE TO FILTHY CASUALS LIKE ME.

WELL THEN —

THAT'S RIGHT! WE'LL HAVE TO INSPECT ABSOLUTELY EVERYTHING!

WOULD YOU KINDLY SHUT UP, KAICHO?

COULD WE POSSIBLY CARRY ON WITH OUR INSPECTION, NOW?

N: ORIG TEXT IMPLIES "INSPECT YOUR WHOLE BODIES"

I REALLY LOVE READING AND WRITING ...

AND THEN I PUT MY WORK INTO A COMP-ETITION ...

"EROTIC NOVELS" ... WHAT ARE YOU ...

AAH, SURE. SHALL WE GO DOWN TO THE UNDER-GROUND CLUBROOM, THEN?

!! .....

禁断の女子高調教日誌

A MIDDLE-SCHOOL STUDENT SHOULDN'T BE WRITING ERO BOOKS, SHOULD THEY !!?

AND MADE MY DEBUT AS A MIDDLE-SCHOOL ERO NOVEL WRITER WITH "A SECRET GIRLS-SCHOOL TRAINING DIARY: *STOP ALREADY, ONEE-SAMA*" ...

"WAIT... THIS SORT OF THING ... WASN'T MY INTENTION ..." AOI RESPONDS, FEEBLY RESISTING WITH A FRAIL VOICE. HOWEVER, IT DOES NOTHING BUT STIR RISA'S PASSIONS EVEN HIGHER ...

"THE UNDERGROUND CLUBROOM? SUCH A SURPRISINGLY BOLD REQUEST. YOU'RE MAKING," RISA SAID, AS SHE SKILLFULLY STRIPPED AOI OF HER UNIFORM. AS HER FULL BREASTS WERE EXPOSED TO THE AIR, AOI TREMBLED IN ANTICIPATION.

AND TO THINK I EVEN THOUGHT FOR AN INSTANT THIS PERSON WAS DECENT ...

OF COURSE I HID MY AGE, BUT YOU KNOW...

THIS ACADAMY GIVES ME ALL KINDS OF INSPIRATION ....

ほわぁ

THANK YOU FOR THE INSPIR-ATION ...!

カチ カチ カチ

AMAZING TYPING SPEED!?

IT SOUNDS LIKE YOU'RE GOING TO MAKE SOME-THING DIS-GUSTING INSTEAD!

FROM THE ENCOUR-AGEMENT YOU GAVE ME TODAY, MUTOU-SAN, I'M SURE SOMETHING BEAUTIFUL WILL BE BORN!

OF COURSE! IT'S FOR THE SAKE OF THE INSPEC-TION!!

YOU DON'T NEED TO FORCE YOURSELF ...

ARE YOU SURE? I WAS GOING TO HAVE A CLUB MEMBER TEST IT ...

UNDER-GROUND CLUB ROOM

DOES IT? THERE'S NO WAY TO TELL JUST BY LOOKING AT IT ...

FOR EXAMPLE, THIS "SPANISH CHAIR" RATTLES CONSIDER-ABLY DURING USE.

YOU WANT TO BE TORTURED BY ME THAT MUCH, DO YOU? SUCH A..? BAD GIRL..."
"TH- THAT WASN'T MY INTEN-" I BEGIN, BUT SENPAI INTERRUPTS MY EXPLANATION BY WRAPPING HER ARM AROUND MY WAIT.
"WHAT ELSE COULD YOU POSSIBLY HAVE WANTED, THEN?"

!!

WELL THEN, WE'LL PUT SOMEONE ON IT AND TRY IT OUT.

「あっ 手首を
これな 興奮
実に
"AH..... SEPAI...."
SHE GRABS MY WRIST, NOT ALLOWING ME TO HIDE MY BODY. I CAN FEEL HER EXCITEMENT THOUGH THE HOTNESS OF HER BREATH, RIGHT NEXT TO MY EAR. AND IN TRUTH, I COULD HARDLY HOLD BACK MY EXCITEMENT, EITHER. 先輩 の 許さ も
ょう。 の 事

「導 と 縛り 先輩 せな 督
SENPAI HAD LOCKED ME TIGHTLY ONTO THE TORTURE CHAIR. HER HAND SLOWLY CREEPS UP MY THIGH, AND SHE BRINGS HER FACE CLOSE TO MINE. "MIKOTO", SHE SAYS, "TODAY I'M GOING TO MAKE YOU INTO AN ADULT..." 子に 通わ る
AS SHE LEANS IN, I SEE IN HER EYES AND UN-MISTAKEABLE BLAZING LUST... の 炎

I UNDERSTAND THE DELUSION, BUT SOMEHOW, IT'S...

IRRITATED!

SENPAI ..... !!

Haaa Haaa

YES!! I'D LIKE TO VOLUN-TEER!!

Um..!

YOU'RE RATHER PRO-ACTIVE ...

"STRAN-GLE" ...

OH... OH MY, THERE'S NO NEED TO GET ALL BASHFUL ...

LITTLE KITTEN ♡

HYA!

IF YOU MAKE ANY MORE VULGAR COMMENTS, I MIGHT JUST GET ANGRY. WHICH WOULD BE ... UNFOR-TUNATE.

I'M SORRY ...

YOU'RE JEALOUS, AREN'T YOU? HOW CUTE!

YOU'RE INTO YURI TOO, ARE YOU?

DON'T SCARE ME LIKE THAT!!

AHAHA ... "TSUK-KOMI", YOU SAY ...

DEATH THREATS ARE A BIT EXTREME FOR A TSUKKOMI ...

NO NEED TO BE ASHAMED, MY FRIEND !!

I, FOR ONE, UNDER-STAND COMPL-ETELY.

YU - THA - ... THERE'S NO WAY I'D BE JEALOUS !!

RICH GIRLS ARE SCARY!

KAICHO IS AMAZING TOO, BUT STILL !!!

TENZAN-SAN ACTUALLY HAS HALF-KILLED KAICHO A FEW TIMES ...

IF YOU HAVE THE TIME TO MAKE RECKLESS REMARKS, THEN WOULD YOU KINDLY USE IT TO DO YOUR WORK INSTEAD? OR SHALL I STRANGLE YOU TO DEATH?

まっすぐ…

SACHIKO ALWAYS GETS JEALOUS WHEN I PLAY AROUND WITH THE OTHER ANGELS -

カツ カツ

YAA, WELL, THEY'RE ALL JUST SO CUTE ...

YOU'RE THE SAME AS ALWAYS, KAICHO - TREATING THE TORTURE CLUB SO NICELY

IS THAT SO ...

STRICT AS EVER, SACHIKO.

THE STUDENT COUNCIL HAS ACCEPTED YOUR REQUEST FOR SUPPLE-MENTARY BUDGET. PLEASE ENSURE YOU USE IT WITH DUE CARE AND DILIGENCE.

STILL NOTHING BUT SMOOTH TALK.

.....

IT'S THE TRUTH!! I SWEAR ON MY LIFE.

はー

I REALLY MEAN IT, THOUGH!

JEEZ~

SEE? EVEN MORE SMOOTH TALK.

ウヒヒ...♡

SO SWEET ...

ズン

YOU'RE THE CUTEST IN THE WHOLE WORLD, SACHIKO.

BUT YOU KNOW,

トクン

CHOTTO KAWAII IRON MAIDEN

第07話 END

TRANSLATED AND SHIT BY VALRYSSIAN.

OR, I MEAN, I SAY TRANSLATED, BUT I'M ACTUALLY PRETTY TERRIBLE AT THIS, SO IF YOU KNOW A PROPER BILINGUAL WHO COULD SPARE A FEW MINUTES FROM THEIR DAY TO CORRECT MY MORE BLANTANT ERRORS, I'D BE REALLY GRATEFUL.